卑詩大學法律系學生
設立免費法律援助處
今夏助市民解決件案達三千宗

（溫哥華訊）卑詩大學法律系大學生，在大溫哥華設立十七家免費法律援助處。在學術學年時間內，由法律系學生法律諮詢業務計劃主持、卑大法律系學生負責任職，爲卑詩省內第二大的法律援助組織。自一九六九年起，一直在大溫哥華及菲沙河流域地區辦理免費法律諮詢援助之服務。

法律援助問題廣泛，包括錢債、小投訴、業主與住客糾紛、僱員與僱主關係、福利金、工人補償局投訴及上訴、遺囑及離婚案件等。

星期一至五晚在多處街坊設立法律諮詢援助處，星期二下午在卑大校園內辦理。均由義務工作律師擔任監督服務，且由律師爲學生擔任顧問，指導法律案情的進行步驟。

法律援助業務亦全時期基本在暑期進行，今年暑期內，已幫助解決將近多達三千宗案件。

學術學年內，有一百八十名法律系大學生及五十一位律師，義務每日定期於晚上參加法律援助服務工作。此項業務計劃預算費用超過十萬元，其主要基金支持者爲卑詩省法律基金會及加聯邦政府挑戰業務計劃。

欲知詳情，電話二二八－五七九一該法律援助服務業務計劃查詢。

雲房屋建築家會
辦都市房屋演講

（溫哥華訊）大溫哥華房屋建築家協會，定期於十一月八日（星期二）上午在佐治街西八〇一號佐治大酒店，舉行聯邦大選公衆演講會。

講題是「都市房屋問題、稅務及其他有關事宜」。主講人爲溫哥華骨特拉區保守黨國會議員候選人標卡勒，溫哥華中區自由黨國會議員候選人德士恩麥，溫哥華東區新民主黨國會議員瑪嘉烈美曹夫人。該日晨七時半舉行進早餐，八時開始演講會，隨解答聽講者發出各項疑難問題。參加者每人收費十二元。欲知詳情，報名參加，電話：五八四・五五一五，JACKIE MCC ALL 查詢。

近月會務繁多富有意義
加華裔退伍軍人會
和平紀念日悼國殤

（溫哥華訊）、中華人民共和國駐溫哥華段津領事（星期五）之和平紀念日，退伍軍人抗儷、卑詩省片的憑加拿大退伍軍人會會員證，可全日頓埠市長多珠維戚免費乘搭卑詩低陸加、奧根柯勤區歷史協會杜珠祖魯嘉平原各埠巴士、公任職，爲卑詩共車、海上巴士及省內第二大的陸軍少校姊威爾空中列車等。法律援助組織弱傷殘退伍軍人病人推輪椅，往教堂遂、喬治科吉遂，參加聚集崇拜。

月前，金馬道突擊灣祕密軍事訓練基地，被訂定爲卑詩省立公園，堅立華裔退伍軍人紀功銅區，表揚第一批華裔青年軍人在該處接受軍事特種訓練。銅區揭幕禮時，加拿大廣播公司、企連打電視實地錄影，向全國播放盛況。加政要名流參加主持典禮儀式者，有加聯邦政府代表國會議員符列京、卑詩省政府代表省議員卡拉芙沙吾及拉利卓瑪氏

售紅罌粟花籌款，自十月廿九日至十一月九日在華埠各街道進行。溫哥華英文晨報「省報」在正張以半版巨篇幅，刊登該會李顯耀出售紅罌粟花籌款彩色照片，以作報導新聞表揚。

和平紀念日追悼陣亡將士大會及大遊行，將在勝利廣場舉行儀式。該日上午十時正，在片打街夾甘比街角停車場集合，準備出發。敬希各會員注意依時出席參加。（上）

賓頓、加拿大退伍軍人總會全國主席募基金薪款，自十月廿九日至十一月九日在華埠各街道喬治金寶、卑詩省進行。溫哥華英文晨報「省報」在正張以半版巨篇幅，刊登該會李顯耀出售紅罌粟花籌款彩色照片，以作報導新聞表揚。

和平紀念日追悼陣亡將士大會及大遊行，將在勝利廣場舉行儀式。該日上午十時正，在片打街夾甘比街角停車場集合，準備出發。敬希各會員注意依時出席參加。（上）

省學徒訓練局
日昨宣佈成立

（溫哥華訊）卑詩省專上教育就業訓練廳長史丹克堅，昨宣佈成立新設施的省學徒訓練局，以利與各工商業界更加密切合作聯系。

廳長稱：去年已開始，前省學徒訓練局增加上「訓練」組織機構，以爲擴展該重要機構，更廣泛包括勞工市場趨勢、訓練學徒、及職業訓練等問題。該局委員包括工、商界及勞工界領袖，已由十四名增加至廿名。

旅台閩八大學人
分工創作福建頌

（台北電）旅居台灣的福建八大學人，爲了光大理學名邦的文風、海濱鄉魯的盛譽，特分工創作「福建頌」。其歌詞係由陳大絡教授撰寫；並分由九十一叟劉源沂楷書，九十三叟吳吟世行書，以及隸篆等字體，可謂：「真書如立，行書如行，草書如走。」

音樂家康謳予以譜製樂曲，金聲玉振，音與政通，淳風浩浩。和氣油油。聲樂教授熊瑋博士演唱，少女鋼琴家詩琪伴奏，極馬仰秣，游魚出聽。復歡迎金石家入石，以增藝壇的輝光。

茲爲紀念開放探親一周年，現已由探親尋根的鄉親，攜往推揚，以鈞天廣樂，登陸福建淳風浩浩。和氣油油；以聲樂知德，平博士演唱，少女鋼琴家詩琪伴奏，極馬仰秣，游魚出聽。復歡迎金石家入石，以增藝壇的輝光。

茲爲紀念開放探親一周年，現已由探親尋根的鄉親，攜往推揚，以鈞天廣樂，登陸福建淳風浩浩。和氣油油；以聲樂知德，平博士演唱，少女鋼琴家詩琪伴奏，極馬仰秣，游魚出聽。復歡迎金石家入石，以增藝壇的輝光。

上圖爲吳吟世揮筆書寫的行書「福建頌」。

福建頌　陳大絡教授撰

EUROPA FURNITURE
(Wholesale To You)
（批發價，全買家）
入口傢俬專門店（1975年創立）
以相宜的價錢，出售精選意大利古典式入口傢俬，信譽良好，街知巷聞！
是意大利精美傢俬的最大規模入口商。
營業時間：
星期一至六　上午九時半至下午六時
星期日　下午一時至五時
歐洲傢俬 EUROPA FURNITURE
1612 Ingleton Ave.
（界限街以東兩個街口與第一街交界）
電話：(604)291・9022
木刻框織錦古典梳化　扶手椅 $248・00
雙座位梳化 $460・00 聖誕送禮　無上佳品

電腦會計
個人入息稅，公司年結報稅，電腦記帳，會計制度設計
免費提供資料 261-3160　263-6869 晚

本報廣告效力宏大

十一月廿一日
LIBERAL
請投雲東區自由黨國會議員候選人
梁立有
神聖一票！

LEUNG RAYMOND

自由黨政綱

- 放寬家庭團聚移民政策
- 發展非牟利「居者有其屋」計劃
- 支持中小型工商業發展創造就業機會
- 居屋銀期利息及租金部分可得稅務減免
- 設立第一次買屋首期儲蓄免稅計劃
- 發揚多元文化政策及提高對移民及耆英的服務
- 增加醫藥、教育及研究的中央經費
- 提供託兒服務給所有需要的家庭
- 在二月份設立全國性公衆假期
- 改善自然環境污染情況
- 推動及加強加拿大與世界各國間的貿易
- 推行「同工同酬」計劃，使婦女有平等發展機會

AUTHORIZED BY ROGER CHONG OFFICIAL AGENT FOR RAYMOND LEUNG

歡迎熱心人仕參加助選工作　競選總部：喜士定東街702號地下　辦公時間：上午九時至晚上九時　電話：255-3335

未登記選民請將姓名地址電話交來競選總部代登記

代東（一）

本總會訂於一九八八年十一月六日（星期日）舉行第十八週年紀念典禮下午六時假座名園酒家歡宴　恭候
僑團友好屆時蒞臨藉增光寵

黃氏宗親總會同人敬約

代東（二）

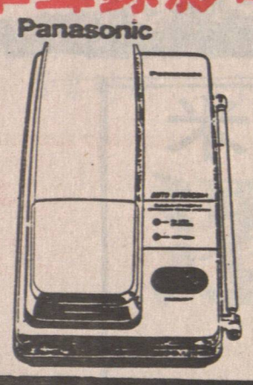
本總會謹訂於一九八八年十一月六日（星期日）下午一時舉行成立第十八週年紀念典禮漢升體育會瑞獅謁祖茶會敘慶同日下午六時假座名園酒家歡宴統請黃伍兩姓昆仲嬸姆姊妹屆時參加助慶不勝翹企

黃氏宗親總會同人敬約

附註

①席金：成年人每位十元。
②十二歲以下小童每位六元。
③七十歲以上盡足義務會員免收席金，但須預早報名。
④憑票入席，以免混亂。
⑤請向下列商號報名登記，領取入席券。
本總會
泰興公司
芸生公司
緬大藥房
漢升體育會

華聲錄影電器傢俬公司
營業時間：星期一至五上午十時至晚九時
星期六上午十時至下午六時
星期日及假期上午十二時至下午六時



Panasonic
無線電話，內外線均可使用
平賣 $129・00

粵劇錄影帶每盒 $14・95
最佳聖誕禮物

Panasonic
錄影機平賣 $399・00

Panasonic
樂聲牌電子打字機
最先進容易使用
$299・00

DC VIDEO AUDIO TV FURNITURE & APPLIANCES
648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C.　251-1020

潘世豪
SAVIO POON　873-6880
▲雲東旺唐餐館生意出售，全新廚房一流設備好生意，價九萬餘。

HABITAT REALTY LTD.
地產燕梳有限公司
（廿四小時）
Office: 438-3501
Pager: 680-2932
2160 KINGSWAY
VANCOUVER, B.C.
V5N 2T5

免費電腦估價。房屋地產生意買賣
免費介紹貸款。律師移民投資計劃

▲市區商業旺鋪連20個停車位，地136x126，現急售四十餘萬元。

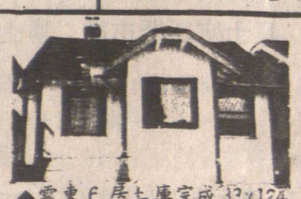
▲旺商業2鋪樓上栢文，收租好C2地二萬尺，售卅二萬餘。

▲雲東2房土庫完成1房1廳有廚房，地33x122，價十二萬餘

▲雲東11年新旺商業2鋪及樓上3個栢文，收租二千餘售廿六萬餘。

▲KINGSWAY 四萬餘尺旺BURNABY商業地，可發展大商場及多戶住屋，價八十餘萬

雲東近緬街商業鋪夾樓上5個栢文，近唐人埠，每年收入3萬餘，現開價廿四萬餘。



▲雲東6房七庫完成33x124，新裝修，價十三萬餘。

▲雲東16年新土庫完成，業主自住保養好，地平33x122，價十八萬餘。

▲列治文街角旺地萬柒千尺可轉商業用途價卅餘萬。

▲雲東旺汽車行生意，位於旺百老滙街，移民投資，祇售二萬餘元。

舊屋業主請注意
現有承建商願意以高價現金購買舊屋或地。免費介紹名建築師爲閣下劃則興建新屋。免費介紹經驗豐富裝修師傅爲閣下設計裝修舊屋。
免費解答地產問題，特設熱線電話由晚上九時至十一時。
歡迎詢問